

VOP služeb týkající se služby Compliant

(„VOP služeb“)

1 Předmět

- 1.1** Tyto VOP služeb společnosti MAN Truck & Bus SE („**MAN T&B**“) upravují poskytování služeb MAN T&B, uvedených v článku 2, týkajících se platformy RIO, provozované společností TB Digital Services GmbH („**TBDS**“), Oskar-Schlemmer-Str. 19-21, 80807 Mnichov, uživatelům, a to prostřednictvím MAN T&B. Představují samostatnou dohodu doplňující všeobecné obchodní podmínky (VOP), které již byly pro platformu RIO sjednané mezi uživatelem a TBDS.
- 1.2** Pokud není v těchto VOP služeb výslovně upraveno jinak, uplatňují se na tyto VOP služeb ustanovení VOP platformy RIO, které již byly sjednané mezi uživatelem a TBDS. Pojmy definované ve VOP platformy RIO platí i v případě VOP služeb.
- 1.3** VOP služeb se sjednávají ohledně platformy RIO podle ustanovení uvedených v článku 2.2 VOP platformy RIO.
- 1.4** Po vložení vozidla/vozidel MAN v administrativní části RIO platformy RIO musí uživatel na Marketplace platformy RIO kliknout na příslušné tlačítko pro získání služby Compliant. V rámci aktivování produktu musí uživatel potvrdit tyto VOP služeb včetně popisu výkonů. Teprve až potvrzením přijetí ze strany MAN T&B (bude uživateli sděleno písemně e-mailem nebo prostřednictvím platformy RIO) je uzavřena smlouva o službě Compliant. MAN T&B si dále vyhrazuje právo po podání nabídky uživatelem a před přijetím nabídky ze strany MAN T&B provést kontrolu bonity, kontrolu seznamu sankcí a kontrolu DIČ uživatele. I po přijetí nabídky si MAN T&B vyhrazuje právo provádět v pravidelných intervalech kontrolu DIČ, bonity a/nebo seznamu sankcí.
- Používání této služby je s výhradou, že plnění nebude omezeno na základě národních nebo mezinárodních předpisů, především ustanoveními o kontrole exportu a embargy nebo jinými právními omezeními. Uživatel se zavazuje poskytnout veškeré informace a podklady nutné k využívání služby. Prodlevy na základě kontrol exportu nebo povolovacích řízení přechodně zneplatňují poskytování služeb. Nejsou-li udělena příslušná povolení, platí VOP služeb jako neuzavřené; nároky na náhradu škody se při tom a kvůli výše uvedenému překročení lhůty vylučují.
- 1.5** § 312i odst. 1 věta 1 č. 1 až 3 a věta 2 německého občanského zákoníku neplatí při uzavření těchto VOP služeb.



2 Služba MAN T&B

2.1 MAN T&B poskytuje během doby platnosti těchto VOP služeb uživateli následující služby MAN T&B:

Označení	Stručný popis
Compliant	Služba Compliant zajišťuje, že uživatel může údaje z tachografu a karet řidičů z vozidla stáhnout, archivovat a exportovat.

Služba Compliant je k dispozici jak pro vozidla s RIO boxem integrovaným ve vozidle, tak také pro vozidla s modulem Telematik Bord Modul 2 (TBM2) integrovaným ve vozidle. V závislosti na tom, zda vozidlo disponuje RIO boxem nebo TBM2, lze použít příslušný popis funkcí služby.

Detailní popis funkcí, technické požadavky a odměna, kterou je nutno zaplatit za využívání služby, jsou k dispozici k nahlédnutí či ke stažení v aktuální podobě na Marketplace platformy RIO na webové adrese <https://rio.cloud>.

2.2 Dostupnost platformy RIO pro příslušné služby MAN T&B se řídí podle článku 3.2 VOP platformy RIO. Odlišně od bodu 3.2 ve VOP platformy je dostupnost této služby 98 % pro vozidla s TBM2.

2.3 **Důležité upozornění: S ohledem na požadavky týkající se právní ochrany údajů výslovně upozorňujeme na bod 8 platformy VOP. Uživatel zůstává z hlediska zákonné ochrany dat TBDS právně zodpovědný za zpracovávání dat v rámci zpracování údajů o zakázce a zaručuje spolehlivost zpracování osobních údajů o příslušných osobách (řidič a případně další osoby). To zahrnuje rozsáhlou informační povinnost uživatele vůči příslušným osobám a vytvoření právního základu pro ochranu údajů.**

2.4 **Důležité upozornění: Funkce vzdáleného stahování (remote download) je pro vozidla s modulem TBM2 provozována přes platformu T-Systems (označení produktu: Logiweb/MAN TeleMatics) a MAN TeleMatics Client (aplikace instalovaná zákazníkem / uživatelské rozhraní). Přečtěte si k tomu prosím také část „Technické předpoklady“ v tomto popisu funkcí Compliant pro TBM2.**

2.5 Ke zpracování dat zakázky podle VOP platformy jsou připojena následující ustanovení pro účely těchto VOP služeb:

V návaznosti na nařízení (EU) Evropského parlamentu a Rady č. 165/2014 služba zohledňuje závazek dopravců ukládat data načtená z digitálního tachografu a karty řidiče po dobu nejméně jednoho roku a po určité době je smazat.

TBM2 odesílá data na platformu T-Systems (označení produktu: Logiweb / MAN TeleMatics). Platforma T-Systems předává tyto zprávy o vozidle na platformu RIO. Na platformě T-Systems se ale musí nadále ukládat a zpracovávat část údajů.

3 Platba

3.1 Odměna za služby MAN T&B se řídí podle údajů na platformě <https://rio.cloud> a rozumí se bez zákonné daně z přidané hodnoty. Vyúčtování se provádí za poměrnou část měsíců, ve kterých byla sjednána služba MAN T&B pouze pro danou část měsíce.



MAN Truck & Bus SE

3.2 Úhradu uživatel provádí po vystavení faktury společností MAN T&B na účet poskytovatele platebních služeb uvedeného v článku 4.2 VOP platformy RIO. Tato platba má účinky plnění vůči MAN T&B.

3.3 Je-li uživatel i po předchozí přiměřené písemné upomínce ze strany MAN T&B v prodlení s platbou, může MAN T&B po předchozím dalším oznámení v horizontu minimálně jednoho (1) týdne dočasně zrušit poskytování služeb MAN T&B podle těchto VOP služeb až do přijetí platby.

3.4 Ceny a uvedené platby se rozumí bez zákonné daně z přidané hodnoty nebo podobných daní. Tyto daně budou uživateli vyúčtovány ze strany MAN T&B jako součást dohodnuté platby.

Pokud bude využit mechanismus přenesení daňové povinnosti nebo srovnatelná zjednodušující metoda (podle které je příjemce platby nebo dodávky povinen podat prohlášení nebo provést srážku daně z přidané hodnoty nebo podobné daně), musí uživatel podat prohlášení nebo provést srážku u příslušného daňového úřadu během stanovené doby. Pokud bude uplatněn takový mechanismus volitelně, strany se na jeho uplatnění dohodnou. Nezávisle na tom se ceny a platby v obou případech dohodnou bez daně z přidané hodnoty nebo podobné daně a platby uživatele vůči MAN T&B proběhnou ve výši smluvně dohodnuté ceny bez dalších srážek.

3.5 Uživatel a MAN T&B odpovídají sami za daň z příjmů vyplývající z jejich příjmů.

Ceny a uvedené platby se rozumí bez zákonné srážkové daně nebo podobných daní. Pokud by platba podléhala zákonné srážkové dani, nesmí uživatel podle národního práva země, v níž je rezidentem, z platby MAN T&B srážet žádnou srážkovou daň. Tyto daně musí uživatel uhradit k dohodnuté platbě MAN T&B na vlastní náklady příslušnému úřadu jménem MAN T&B.

Je-li uzavřena dohoda o zamezení dvojímu zdanění („DBA“) mezi státy, v nichž jsou rezidenty MAN T&B a uživatel, může uživatel maximální částku srážkové daně stanovenou dle DBA uhradit příslušnému úřadu, pokud jsou splněny předpoklady pro snížení srážkové daně (případně na nulu). Uživatel odpovídá za splnění formálních předpokladů pro snížení srážkové daně (případně na nulu). MAN T&B uživateli při uzavření smlouvy poskytne potvrzení o sídle společnosti.

Uživatel je povinen bez vyzvání a zbytečného prodlení předložit společnosti MAN T&B oficiální doklad o dani odváděné jménem MAN T&B. Pokud nebude oficiální doklad předložen vůbec nebo bude předložen opožděně, uživatel zbaví MAN T&B odpovědnosti za jakékoli škody vzniklé v důsledku nepředložení nebo opožděného předložení dokladu.

4 Změny

4.1 Změny VOP služeb vyžadují souhlas obou stran, pokud není v článku 4 upraveno jinak.

4.2 MAN T&B může v rámci poskytování služeb MAN T&B provádět přiměřené technické změny, především, pokud je to nutné pro zlepšení funkčnosti nebo pro dodržení zákonných požadavků.

4.3 MAN T&B může v rámci poskytování služeb MAN T&B provádět i změny obsahu, pokud tím nebude omezena nabídka služeb vůči uživateli z hlediska užívání služby nebo pokud uživatel nebude změnu rozporovat podle článku 4.4 dole.

4.4 Přiměřené změny služeb v rámci poskytování služeb MAN T&B a přiměřené zvýšení ceny budou uživateli oznámeny v textové podobě a bude mu při tom poskytnuta možnost vznést proti změně do šesti (6) týdnů námitku. Nevyslovení námitky (písemně nebo e-mailem) proti přiměřené změně služeb / zvýšení odměny do šesti (6) týdnů se považuje za souhlas se změnou služeb / zvýšením



MAN Truck & Bus SE

odměny, pokud byl uživatel v rámci oznámení změny upozorněn na tyto právní důsledky. Pokud by uživatel se změnou služeb / zvýšením ceny nesouhlasil, přísluší MAN T&B právo okamžitého vypovězení VOP pro služby vůči uživateli; kromě toho může uživatel VOP pro služby také kdykoliv řádně vypovědět nebo deaktivovat svou registraci služby Compliant na platformě RIO.

5 Záruční plnění a odpovědnost

5.1 Záruční plnění

5.1.1 Uživatel okamžitě oznámí MAN T&B nedostatky služeb MAN T&B. MAN T&B nedostatky služeb MAN T&B odstraní během přiměřené lhůty. Pokud se odstraněná vada během přiměřené doby znovu projeví dvakrát (2), je uživatel oprávněn k mimořádnému vypovězení VOP služeb.

Ostatní nároky uživatele se řídí článkem 5.2.

5.1.2 Nároky na odstranění vady se vylučují, pokud byla příčina zaviněna uživatelem nebo jím pověřenými osobami.

5.2 Odpovědnost

MAN T&B ručí za škody, které způsobí MAN T&B nebo jí pověřené osoby úmyslně a/nebo hrubou nedbalostí. Za škody způsobené nedbalostí ze strany společnosti MAN T&B nebo jejich pomocníků v plnění, odpovídá MAN T&B pouze tehdy, pokud byla porušena kardinální základní povinnost. Základními povinnostmi jsou důležité povinnosti, které umožňují řádnou proveditelnost smlouvy a na jejichž plnění uživatel spoléhal a směl spoléhat.

Při nedbalosti týkající se porušení těchto základních povinností je odpovědnost společnosti MAN T&B omezena na běžně předvídatelné škody, nejvýše je však omezena na 100 % roční odměny

Pokud je služba MAN T&B poskytována bezplatně, tak platí: Při lehké nedbalosti týkající se porušení těchto základních povinností musí MAN T&B, s ohledem na bezplatnost služby MAN T&B, odpovídat pouze za péči, kterou MAN T&B věnuje vlastním záležitostem.

5.3 Ostatní vyloučení

5.3.1 MAN T&B neodpovídá za řádný stav vozidel uživatele, pro které jsou poskytovány služby MAN T&B. Služby MAN T&B slouží jen na podporu uživatele; odpovědnost za dodržování předpisů a za používání a stav vozidel má majitel nebo řidič.

5.3.2 Společnost MAN T&B není odpovědná za plnění/splnitelnost povinností uživatele vůči úřadům v souvislosti s poskytováním údajů z tachografů a karet řidičů. MAN T&B nepřebírá příslušné právní povinnosti uživatele.

5.3.3 Poskytování RIO boxů a/nebo vysílačích zařízení RIO a/nebo TBM2 není součástí VOP služeb. V rámci těchto VOP služeb se na ně neposkytuje záruční plnění a/nebo se za ně nepřebírá žádná odpovědnost.



MAN Truck & Bus SE

- 5.3.4 V rámci těchto VOP služeb se neposkytuje záruční plnění a/nebo odpovědnost za chybné služby MAN T&B (především za chybějící nebo chybná data) a/nebo za škody způsobené chybou funkcí a/nebo výpadky vozidel, RIO boxů a/nebo RIO vysílačů a/nebo TBM2 a/nebo nesprávnými údaji uživatele.
- 5.3.5 V rámci těchto VOP služeb se také neposkytuje záruční plnění a/nebo se nepřebírá odpovědnost, když z jakýchkoliv důvodů nedošlo k informování uživatele o nastávající údržbě a uživateli pak vznikla škoda.

6 Doba platnosti a výpověď

6.1 Doba platnosti

Tyto VOP služeb se uzavírají na dobu neurčitou.

6.2 Výpověď

- 6.2.1 Uživatel může tyto VOP služeb kdykoliv vypovědět, a to bez dodržení řádné lhůty vůči MAN T&B; výpověď může uživatel také učinit formou deaktivace na platformě RIO. Důležité upozornění: Po úspěšné deaktivaci služby Compliant pro TBM2 již nelze pro stejné vozidlo opětovně aktivovat službu Compliant nebo MAN TeleMatics.
- 6.2.2 MAN T&B může VOP služeb řádně vypovědět při dodržení lhůty tří (3) měsíců ke konci měsíce.
- 6.2.3 Právo na okamžité vypovězení smlouvy ze závažného důvodu tímto zůstává nedotčeno.
- 6.2.4 Výpověď těchto VOP služeb z jakéhokoliv důvodu se netýká VOP platformy RIO nebo jiných VOP služeb MAN T&B. Výpověď VOP platformy RIO z jakéhokoliv důvodu na druhé straně ukončuje ke stejnému datu také tyto VOP služeb.
- 6.2.5 Poskytování služby MAN T&B za těchto VOP služeb pro zákazníky s TBM2 integrovaným ve vozidle je závislé na uzavření a trvání platnosti následujících jiných VOP služeb (s MAN nebo třetími poskytovateli): MAN Bridge. Výpověď těchto jiných VOP služeb z jakéhokoliv důvodu ukončuje ke stejnému datu také tyto předložené VOP služeb. Důležité upozornění: Platí pouze pro zákazníky s integrovaným TBM2 ve vozidle.
- 6.2.6 Poskytování následujících jiných služeb MAN T&B a/nebo služeb třetích osob je závislé na uzavření a trvání platnosti těchto VOP služeb: Žádné. Výpověď těchto VOP služeb z jakéhokoliv důvodu ukončuje ke stejnému datu také jiné služby MAN T&B a/nebo služby třetích osob a VOP služeb uzavřených v dané souvislosti.

7 Důvěrnost

- 7.1 MAN T&B a uživatel se zavazují zachovávat mlčenlivost v případě dalších důvěrných informací a používat je výlučně k plnění těchto VOP služeb a s tím souvisejících účelů. Tato povinnost platí po ukončení smlouvy po dobu tří (3) let.
- 7.2 Ustanovení o zachování mlčenlivosti dle článku 7 nahoře se neuplatňuje, pokud byly důvěrné informace (i) druhé straně prokazatelně známy již při uzavření VOP služeb nebo jí poté sděleny třetí stranou, aniž by tím bylo porušeno ujednání o zachování mlčenlivosti, (ii) veřejně známy při uzavírání těchto VOP služeb nebo byly hned poté veřejně oznámeny, pokud se toto nezakládá na porušení VOP služeb, (iii) nebo byly jednou stranou druhé straně sděleny na základě předchozího

MAN Truck & Bus SE



souhlasu k užívání pro jiné účely mimo rámec těchto VOP služeb nebo (iv) musí být sděleny na základě zákonné povinnosti nebo z rozhodnutí soudu nebo jiného úřadu; protože je možné, že bude strana povinná podat informaci o tom předem druhou stranu informovat a poskytne jí tak příležitost, proti sdělení informace zasáhnout.

8 Ostatní ujednání

8.1 Pokud není poskytnutí služeb MAN T&B možné zásahem vyšší moci, je MAN T&B po tuto dobu zbavena povinnosti poskytovat služby MAN T&B v rozsahu důsledků zásahu vyšší moci, pokud MAN T&B neprovede přiměřená opatření na odstranění důsledků zásahu vyšší moci. Vyšší mocí se rozumí každá událost mimo rozsah vlivu MAN T&B, která společnosti MAN T&B zcela nebo částečně zabrání v plnění povinností, včetně požáru, záplavy, stávkové akce a zákonné výluky a jí nezaviněných provozních poruch nebo úředních opatření. Sem patří i výpadek platformy RIO na základě vyšší moci.

MAN T&B uživateli ihned oznámí výskyt nebo pominutí zásahu vyšší moci a bude se s maximálním nasazením snažit odstranit a maximálně omezit následky zásahu vyšší moci.

- 8.2** Částečná nebo úplná neplatnost jednotlivých ustanovení těchto VOP služeb nemá vliv na platnost zbylých ustanovení. Na místo neúčinných ustanovení strany sjednají účinná ustanovení, která se budou co nejvíce blížit smyslu a účelu neúčinného ustanovení. Chybějící ustanovení v těchto VOP služeb budou sjednána odpovídajícím způsobem.
- 8.3** Společnost MAN T&B je oprávněna postoupit práva a/nebo povinnosti plynoucí z těchto VOP služeb zcela nebo částečně společností, které jsou propojeny se společností MAN T&B ve smyslu § 15 a násl. německého zákona o akciových společnostech AktG. V případě úplného postoupení všech práv a povinností je uživatel oprávněn vypovědět tyto VOP služby.
- 8.4** Uživatel není bez předchozího písemného souhlasu MAN T&B oprávněn zcela nebo částečně postoupit práva a/nebo povinnosti plynoucí z těchto VOP služeb třetím osobám.
- 8.5** Změny a doplnění těchto VOP služeb vyžadují písemnou formu. Totéž platí i pro dohodu o zrušení požadavku na písemnou formu.
- 8.6** Tyto VOP služby jsou k dispozici v příslušných jazykových verzích, přičemž v případě rozporů má přednost německé originální znění.
- 8.7** Tyto VOP služby se řídí právem Spolkové republiky Německo (s vyloučením kolizního práva). Výlučným místně příslušným soudem v případě sporů plynoucích z těchto VOP služeb nebo v souvislosti s nimi je Mnichov.

* * *